

# 06ESG20-00x

Automatisch sluitend deurhekje  
Automatisch schliessendes Türgitter

Barrière à fermeture automatique  
Automatic safety barrier



Quax®  
First dreams  
First steps

## Handboek Manuel Handbuch Manual

V1.2 Feb 2015



Tested by Notified Bodies  
For children up to 24 months and less  
Openings 73.4 to 79.8 cm  
**WARNING** : Incorrect fitting or positioning of this safety barrier can be dangerous  
Please read the instructions before installing the product

Nederlands : pagina 2  
Français : page 8  
Deutsch : Seite 14  
English : page 20

EN 1930:2011

Répond aux exigences de sécurité  
Meets the safety prescriptions

Voldoet aan de veiligheidsvoorschriften  
Entspricht den beschriebenen Sicherheitsvorschriften

## NEDERLANDS

**BELANGRIJK** : TE BEWAREN VOOR TOEKOM-  
STIG GEBRUIK - ZORGVULDIG TE LEZEN.

VOOR HET GEBRUIK VAN DIT PRODUCT ALLE PLASTIEKVERPAKKING WEGNEMEN OM RISICO OP VERSTIKKING TE VOORKOMEN. Vernietig deze verpakking of hou ze buiten het bereik van baby's en kinderen.

**WAARSCHUWING : LAAT HET KIND NIET ONBEWAAKT ACHTER****1. Waarschuwingen****LEEFTIJD EN GEBRUIK**

**WAARSCHUWING** : Stop het gebruik van het deurhekje vanaf de leeftijd van 24 maand of als je bemerkt dat je kind het hekje kan openen of erover kan klimmen. Maar wees uiterst voorzichtig met andere kinderen in de omgeving die reeds over het deurhek kunnen klimmen.

Gebruik het veiligheidshekje nooit indien je niet zeker bent van een veilige bevestiging, indien het niet loodrecht kan opgespannen worden tussen twee muren, deurlijsten en dergelijke. Deze laatste dienen zich in goede staat te bevinden, egaal van oppervlak te zijn en stevig te zijn.

Dit veiligheidshekje is enkel bestemd voor huishoudelijk gebruik.

Dit veiligheidshekje heeft een automatisch sluitsysteem.

Indien het hekje niet loodrecht is gemonteerd zal het systeem met de automatische vergrendeling niet werken.

Monteer het hekje zorgvuldig volgens de onderstaande instructies om ongevallen te voorkomen.

Wijzig niets aan de vormgeving en de montage van dit deurhekje.

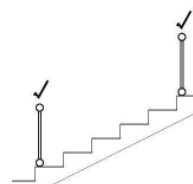
**WAARSCHUWING** : onjuiste montage of plaatsing van dit deurhekje kan gevaarlijk zijn.

**Kontrolle van de montageplaats** : De bevestigingsoppervlakken dienen geschikt te zijn voor het gebruik van het hekje en moeten structureel in orde zijn.

**Plaatsing - WAARSCHUWING** : Plaats het hekje nooit in een vensteropening of iets dergelijks. De positie van het veiligheidshekje ten opzichte van een trap kan een omgekeerd effect hebben op de veiligheid van uw kind. Een verkeerde plaatsing kan dus gevaar opleveren voor uw kind.

1. Bovenaan een trap, plaats het deurhekje op de bovenste trede om te beletten dat het kind van de trap valt.

2. Onderaan een trap, plaats het deurhekje op de laagste trede zodat het kind de trap niet op kan.



**Bevestigingskapjes** : het hekje wordt geleverd met bevestigingskapjes, vergeet **niet** deze te gebruiken.

**Deurgrendel** : Zorg er bij de plaatsing van dit product voor dat de grendel zich aan de andere kant van het kind bevindt.

**Ingebruikname - WAARSCHUWING** : Controleer alvorens de ingebruikname van het hek of alle onderdelen zich in goede staat bevinden, goed aangespannen zijn en geen scherpe randen vertonen, waardoor het kind zich kan kwetsen of blijven hangen met zijn kledij (of koordjes, halssnoer, en lintje van de zuigspen), wat een gevaar voor ophanging betekent. Controleer regelmatig alle verbindingpunten en de vlotte werking van het sluitingsmechanisme.

**Inspectie - WAARSCHUWING** : Controleer het hek regelmatig op onderdelen die gebroken, verwrongen of verdwenen zijn. Bij vaststelling ervan, het deurhekje uit gebruik nemen. Controleer verder indien het deurhekje stevig vast zit en de sluitmechanismen perfect werken.

**Vervanging van onderdelen** : Gebruik steeds originele onderdelen, te verkrijgen bij de fabrikant of verdeler van dit product.

**Brandgevaar** : Plaats het hekje niet bij een warmtebron, zoals bijvoorbeeld elektrische verwarming, gasverwarming enz., om brandgevaar te vermijden.

**Onderhoud** : Reinig dit product enkel met zeep of een ander mild schoonmaakmiddel zonder toxische bestanddelen en met warm water. Droog zorgvuldig.



## 2. Veiligheid en algemene gegevens

### Veiligheid

Dit hekje voldoet aan de veiligheidsvoorschriften omschreven in de norm EN 1930:2011.

### Productinformatie

Het automatisch deurhekje is voorzien van een drievoudige blokkering

Structuur : metaal geëpoxeerd

Beschikbare kleuren (x) : **1** wit en **4** zilver

### Garantie

Dit product wordt twee jaar lang gewaarborgd op fabricagefouten en middels vertoon van een aankoopbewijs.

### Info en Contact

Quax nv  
Karel Picquélaan 84  
B-9800 Deinze  
Belgium

T 00 32 9 380 80 95  
F 00 32 9 386 90 53

Algemene informatie  
[info@quax.eu](mailto:info@quax.eu)

Verkoop  
[sales@quax.eu](mailto:sales@quax.eu)

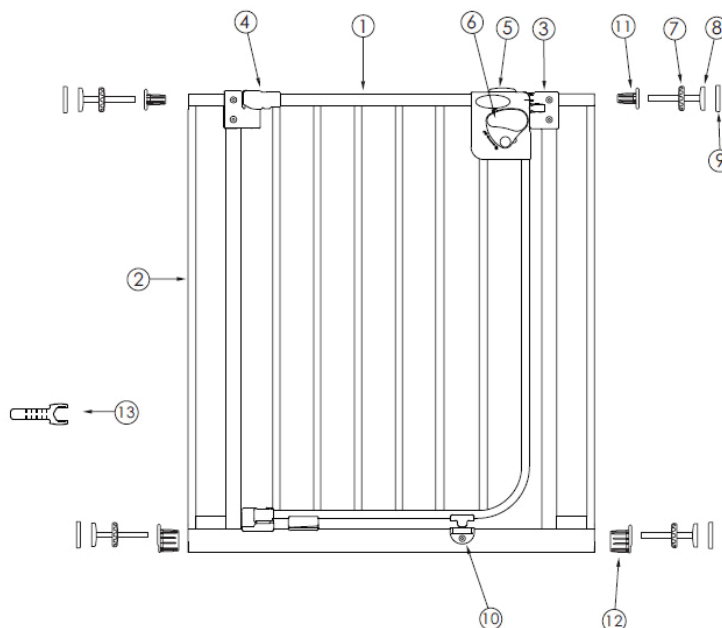
Klantenservice  
[customerservice@quax.eu](mailto:customerservice@quax.eu)

Internet  
[www.quax.eu](http://www.quax.eu)

### 3. Onderdelenlijst

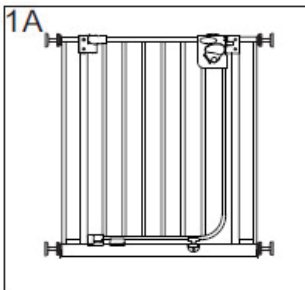
Controleer of je alle hieronder vermelde onderdelen terugvindt in de verpakking.

1. Deur 1 st
2. Deurkader 1 st
3. Bovenste slot 1 st
4. Bovenscharnier 1 st
5. Grendelknop 1 st
6. Blokkeerhendel 1 st
7. Spanknop 4 st
8. Bout met rubbervoetje 4 st
9. Bevestigingskapje 4 st
10. Onderste slot 1 st
11. Bovenste huls 2 st
12. Onderste huls 2 st
13. Schroefsleutel 1 st

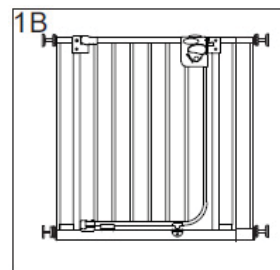


### 4. Het in elkaar zetten van het deurhek

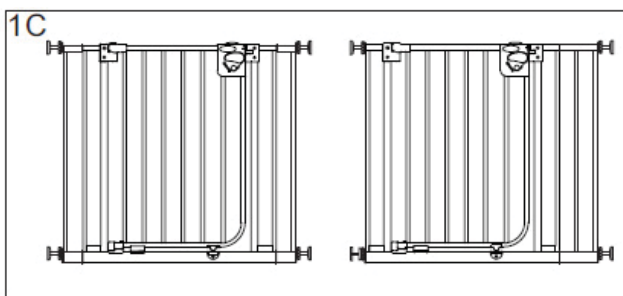
**Stap 1 :** Meet de breedte van de opening waarin het deurhekje moet geplaatst worden. Raadpleeg de tekeningen 1A-1B-1C-1D-1E om de juiste samenstelling te bepalen.



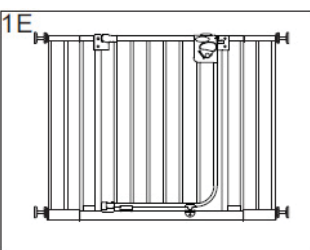
Voor openingen van 73,4 tot 79,8 cm dienen er geen verlengstukken gebruikt te worden.



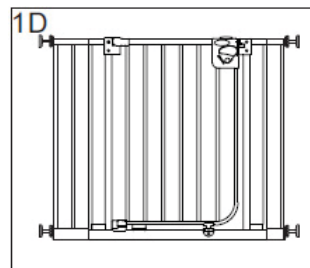
Gebruik één verlengstuk van 6,2 cm voor openingen 79,8 tot 86,2 cm .



Voor openingen van 86,2 tot 92,4 cm, gebruikt men of één verlengstuk van 12,4 cm of twee van 6,2 cm maar dan één aan beide zijden van het hek.



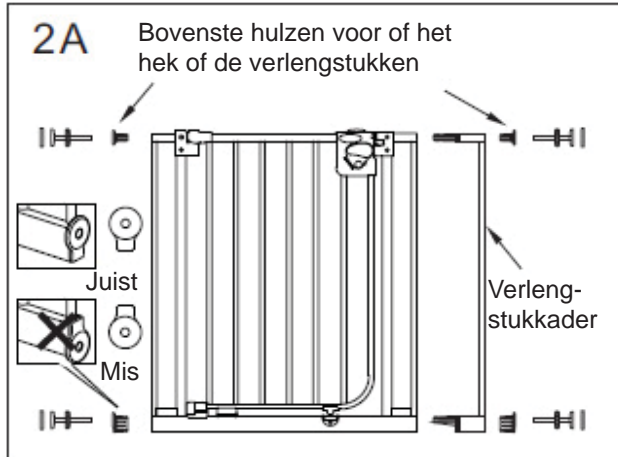
Voor openingen van 92,4 tot 98,6 cm, gebruik je één verlengstuk van 6,2 cm samen met één van 12,4 cm, één links en één rechts van het hek.



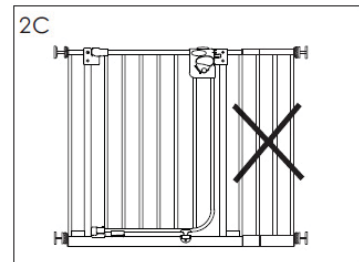
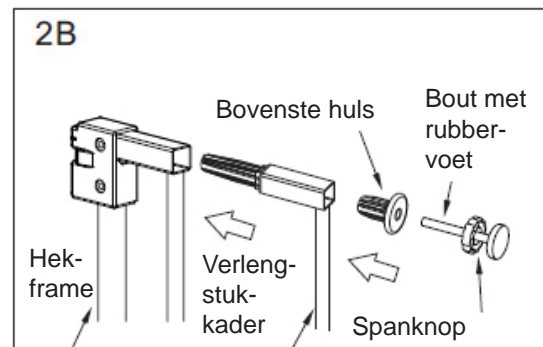
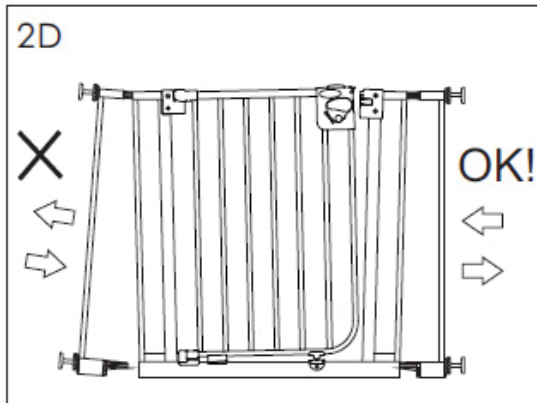
Gebruik twee verlengstukken van 12,4 cm voor openingen van 98,6 tot 104,8 cm, maar dan één aan beide zijden van het hek.



**Stap 2 :** Gebruik nooit twee verlengstukken aan één zijde van het deurhek, zie tekening **2C**. Indien je verlengstukken wenst te gebruiken volg dan de procedure van tekeningen **2A-2B-2D**.

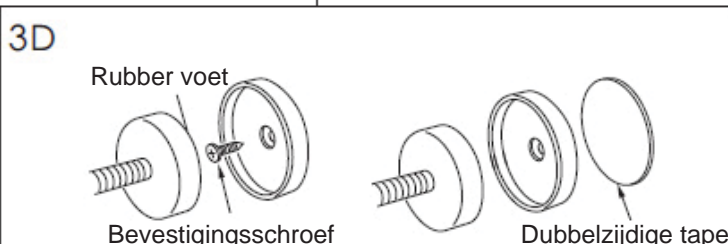
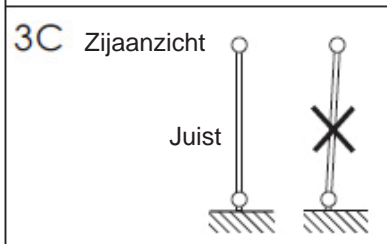
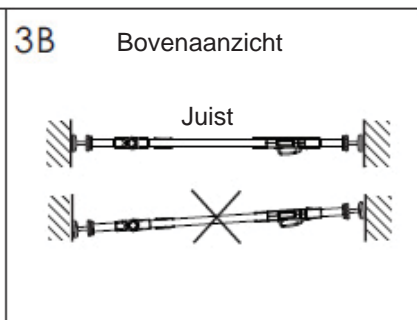
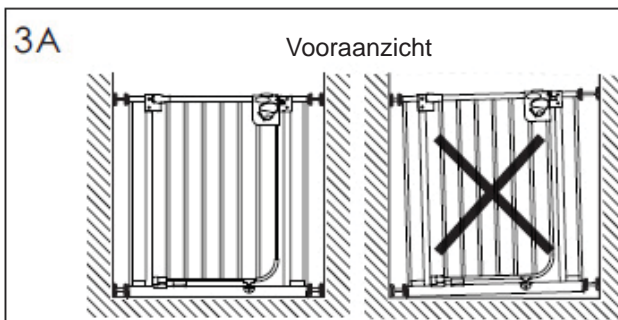


**2A-2B-2D.** Verwijder de beschermkappen met het woord **Remove** op en gooi ze onmiddellijk weg om ze buiten het bereik van kinderen te houden. Steek de bovenste en onderste hulzen in de openingen van het hek als je zonder verlengstukken werkt, indien met, in de gaten van het verlengstuk. Duw het verlengstuk loodrecht in de gaten van het hek, gelieve het niet te kantelen. Duw de vier bouten met rubbervoetjes en spanningsknoppen in de hulzen.



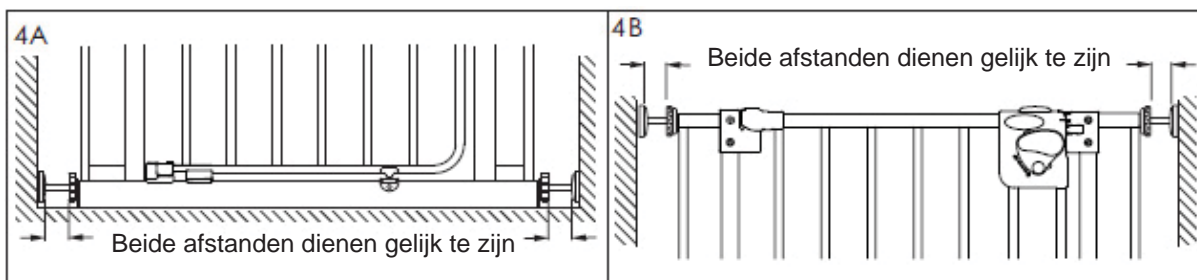
**2C.** Gebruik nooit twee verlengstukken langs dezelfde zijde

**Stap 3 :** Dit hek niet gebruiken als het niet vlak en loodrecht tussen muren of in deuropeningen kan geplaatst worden. Indien het hek niet loodrecht staat functioneert de automatische sluiting niet. Vergeet de bevestigingskapjes niet te gebruiken, ze zijn noodzakelijk.

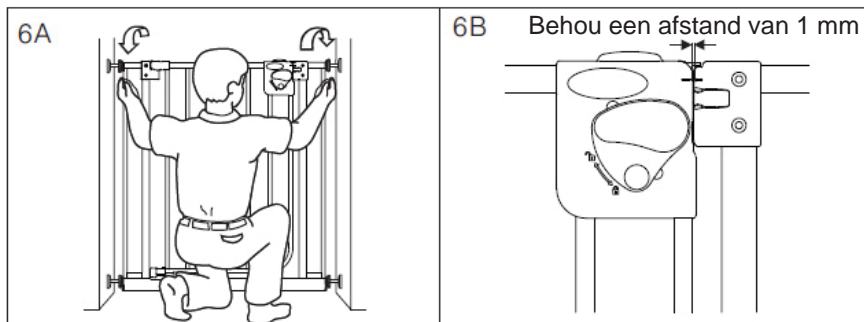
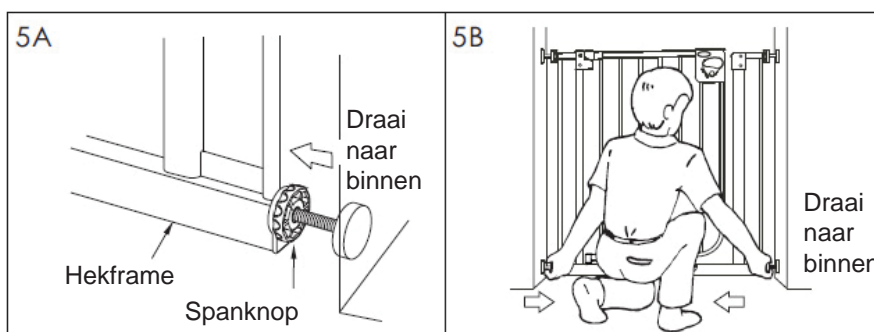


Plaats het hek vlak en loodrecht in de opening (**3A-3B** en **3C**). Bepaal waar de bevestigingskapjes moeten komen en bevestig de kapjes met een schroef of dubbelzijdige kleefband (**3D**).

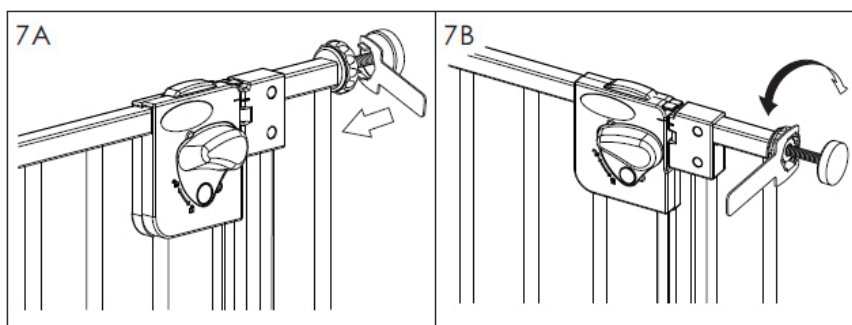
**Stap 4 :** Draai de bouten met de rubbervoetjes uit en plaats deze in de bevestigingskapjes en centreer het hek zowel boven als onder in de opening.



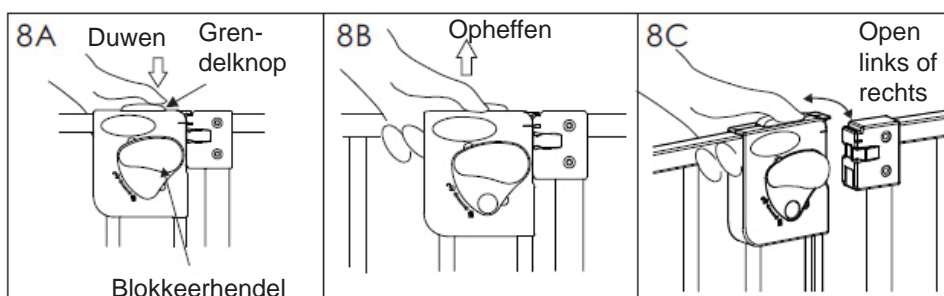
**Stap 5 :** Span het hekje op door beide onderste spanknoppen (5A) gelijktijdig met de wijzers van het uurwerk naar binnen te draaien. Hou het hek vlak en loodrecht op de vloer.



**Stap 6 en 7 :** Span nu beide bovenste spanknoppen (6A) aan door ze gelijktijdig met de wijzers van het uurwerk naar binnen te draaien. Hou steeds een afstand van 1 mm tussen de deur en het bovenste slot van het hekkader anders kan de deur niet volledig sluiten (6B). Controleer indien het hek zowel boven als onder goed en wel is bevestigd. Indien de spanknoppen moeilijk te bedienen zijn, gebruik dan de sleutel (7A-7B).



**Stap 8 - Openen van het hekje :** druk de grendelknop neerwaarts met de blokkeerhendel in open positie (8A), hef het hek op (8B) en duw het open of naar binnen of naar buiten (8C).

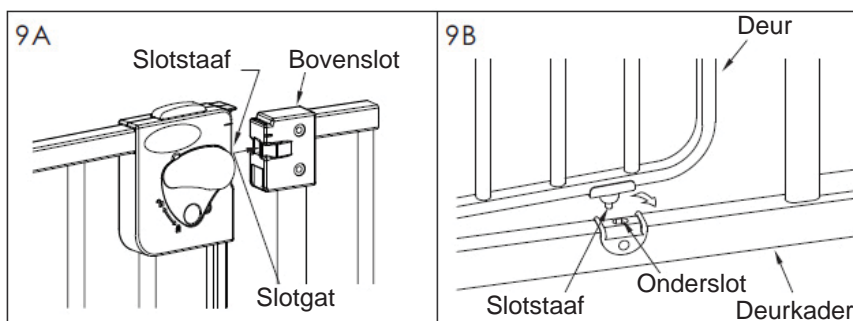




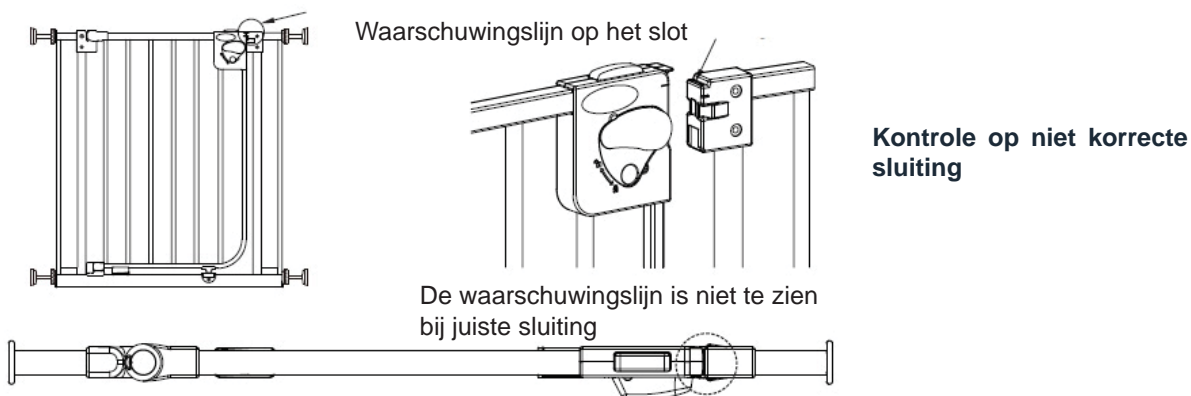
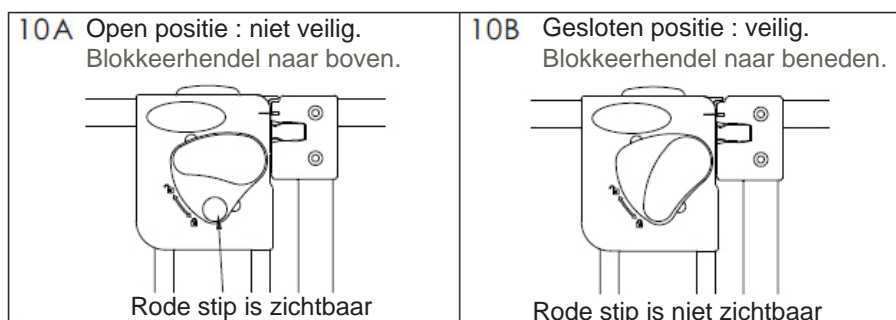


**Stap 9 - Het hekje sluiten :** laat het hekje los en het sluit automatisch. Herhaal deze handeling meermaals. De bovenste slotstaaf moet passen in het slotgat van het rechter bovenslot (**9A**) en de onderste in het slot van de onderrail (**9B**). Hierna controleren indien de bouten en bevestigingskapjes goed aanspannen blijven.

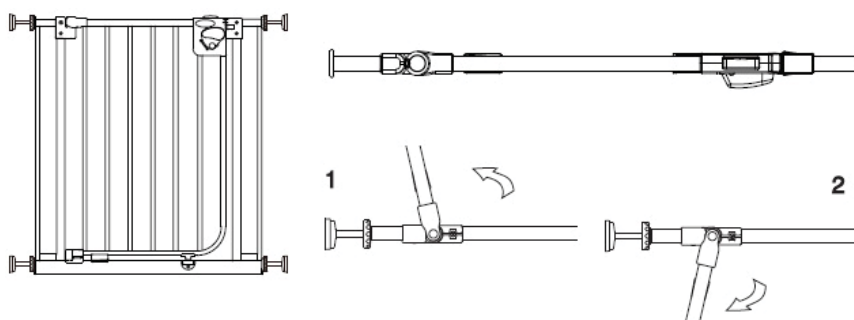
**Let op :** controleer dit regelmatig om er zeker van te zijn dat het hek veilig op zijn plaats zit.



**Stap 10 - Beveiligen en ontgrendelen van het hekje :** duw de blokkeerhendel naar boven om het hekje te openen, de rode stip wordt zichtbaar (**10A**). Duw de hendel naar beneden om het hek te beveiligen en de rode stip is niet langer zichtbaar (**10B**).



**Stap 11 - Doorlooppositie. Attentie :** enkel te gebruiken door volwassenen. duw de deur volledig open naar links of naar rechts. Eens op die positie sluit het hek niet langer automatisch en heeft het kind de vrije loop.



## FRANCAIS

**IMPORTANT** - A CONSERVER POUR DE FUTURS BESOINS DE REFERENCE - A LIRE ATTENTIVEMENT.

POUR ÉVITER TOUT DANGER D'ÉTOUFFEMENT ENLEVER LA PROTECTION AVANT D'UTILISER CET ARTICLE. CETTE PROTECTION DOIT ÊTRE DÉTRUITE OU RANGÉE HORS DE PORTEE DES BEBES ET DES ENFANTS.

**AVERTISSEMENT : NE PAS LAISSER L'ENFANT SANS SURVEILLANCE**

**1. Avertissements****AGE ET USAGE**

**AVERTISSEMENT** : Pour les enfants jusqu'à 24 mois. Arrêter l'utilisation de cette barrière dès que vous voyez que votre enfant peut l'ouvrir, l'escalader ou qu'ils savent passer par dessus la barrière. Soyez toujours attentif avec d'autres enfants dans les alentours qui savent escalader la barrière.

N'utiliser jamais la barrière portillon s'il ne peut être fixé en toute sécurité et à plat aux murs, encadrement ou montants de portes. Ces surfaces de fixation doivent convenir à l'utilisation de la barrière, être en bon état, régulier et solide.

Cette barrière de sécurité est uniquement pour usage domestique.

Cette barrière de sécurité dispose d'un système de fermeture automatique.

Si la barrière de sécurité n'est pas installée verticalement, le système de fermeture automatique ne fonctionnera pas correctement.

Assemblez la barrière suivant les instructions décrites ci-dessous.

Ne modifiez jamais le design et le montage de cette barrière.

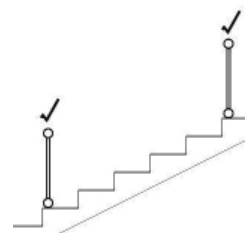
**AVERTISSEMENT** : Le mauvais montage ou positionnement de cette barrière de sécurité peut s'avérer dangereux.

**Contrôle de l'endroit de montage** : Les surfaces de fixation doivent convenir à l'utilisation de la barrière et ne présenter aucun défaut structurel.

**Montage - AVERTISSEMENT** : la barrière ne peut jamais être utilisée en travers des ouvertures de fenêtres. Le positionnement des barrières de sécurité pour escaliers par rapport aux marches peut avoir une incidence néfaste sur la sécurité de votre enfant.

1. Si la barrière de sécurité est utilisée en haut de l'escalier pour empêcher l'enfant de tomber de l'escalier, il convient de ne pas la positionner plus bas que le palier d'étage.

2. Si la barrière de sécurité est utilisée en bas de l'escalier pour empêcher l'enfant de monter l'escalier, il convient de la positionner sur la dernière marche.



**Coupe de fixation** : Cette barrière est munie de coupelles de fixation, **n'oubliez pas** de les utiliser.

**La poignée de verrouillage** : Lors de l'utilisation de ce produit, veillez à ce que la poignée de verrouillage se situe du côté opposé à l'enfant.

**Mise en service - AVERTISSEMENT** : Avant la mise en service de la barrière, contrôlez si toutes les pièces détachées sont en bon état, sont bien serrées et ne présentent pas de bords tranchants auxquels l'enfant pourrait se blesser ou rester accroché par ses vêtements (ou cordelettes, collier, ruban de la tétine), ce qui comprend un risque de pendaison. Contrôlez tous les points de jonction.

**Inspection - AVERTISSEMENT** : Contrôlez régulièrement la barrière pour détecter les éléments endommagés ou manquants. Si c'est le cas, mettez la barrière hors service. Vérifiez toujours si la barrière est bien fixée et que les verrouillages fonctionnent parfaitement.

**Remplacement de composants** : Utilisez toujours des pièces détachées originales, à obtenir chez le fabricant ou le distributeur.

**Risque d'incendie** : Ne placez jamais la barrière à proximité d'une source de chaleur, comme un chauffage électrique, un chauffage au gaz, etc., afin d'éviter tout risque d'incendie.

**Entretien** : Nettoyez la barrière uniquement avec du savon ou un autre détergent doux sans composants toxiques et de l'eau chaude. Sêchez soigneusement.





## 2. Sécurité et données générales

### Sécurité

Cette barrière répond aux prescriptions de sécurité décrites dans la norme EN 1930:2011.

### Information produit

Cette barrière automatique est munie d'un triple blocage

Structure : métallique époxyée

Coloris disponibles (x) : **1** blanc et **4** argent

### Garantie

Ce produit bénéficie d'une garantie de deux ans contre tout défaut de fabrication et sur présentation d'une preuve d'achat.

### Info et Contact

Quax nv  
Karel Picquélaan 84  
B-9800 Deinze  
Belgium

T 00 32 9 380 80 95  
F 00 32 9 386 90 53

Informations générales  
info@quax.eu

Vente  
sales@quax.eu

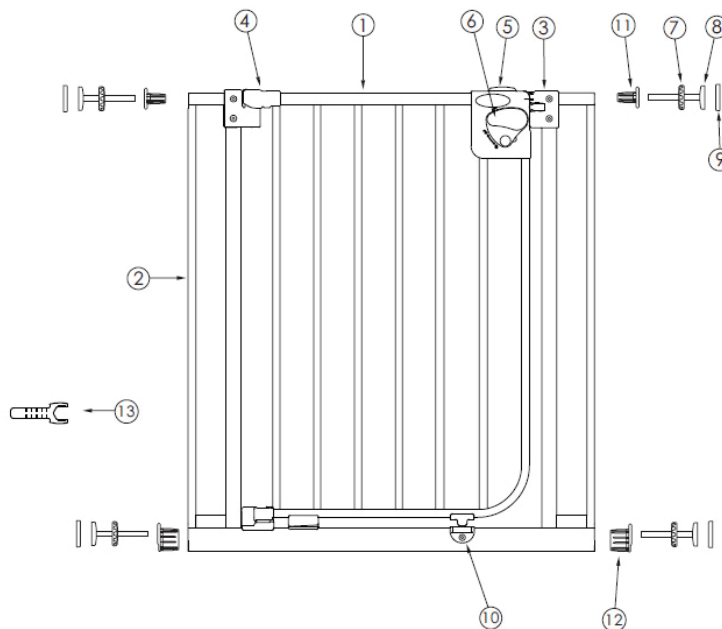
Service à la clientèle  
customerservice@quax.eu

Internet  
www.quax.eu

### 3. Liste des pièces détachées

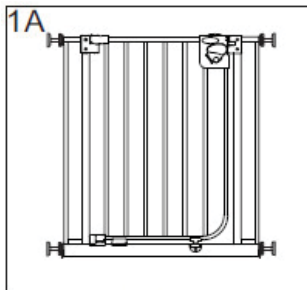
Contrôlez si vous retrouvez dans l'emballage toutes les pièces détachées mentionnées ci-dessous.

1. Porte 1 pc
2. Cadre 1 pc
3. Serrure supérieur 1 pc
4. Charnière supérieur 1 pc
5. Bouton de verrouillage 1 pc
6. Levier de verrouillage 1 pc
7. Bouton de serrage 4 pcs
8. Boulon avec pied en caoutchouc 4 pcs
9. Coupelle de fixation 4 pcs
10. Serrure inférieur 1 pc
11. Manchon supérieur 2 pcs
12. Manchon inférieur 2 pcs
13. Clef 1 pc

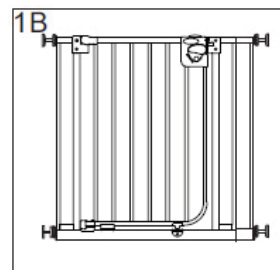


### 4. Montage de la barrière

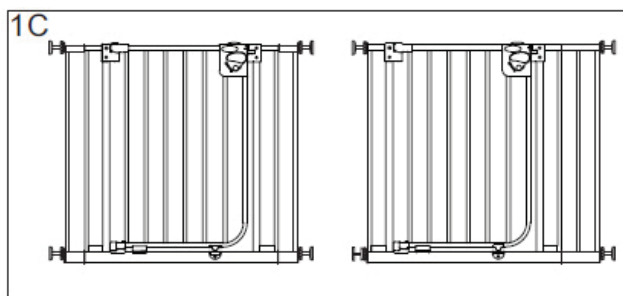
**Etape 1 :** Mesurez la largeur de l'ouverture où la barrière sera installée. Consultez les figures 1A-1B-1C-1D-1E ci-dessous pour déterminer la configuration appropriée.



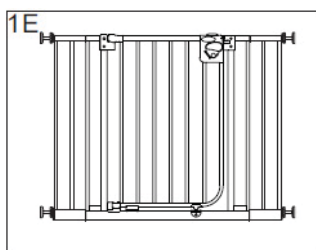
Les ouvertures de 73,4 à 79,8 cm n'ont pas besoin d'extensions.



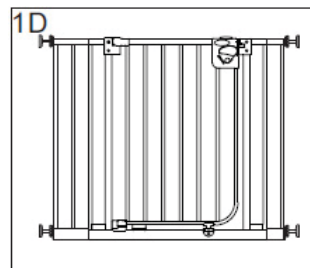
Utilisez une extension de 6,2 cm pour les ouvertures de 79,8 à 86,2 cm .



Pour les ouvertures 86,2 à 92,4 cm, utilisez ou bien une extension de 12,4 cm ou bien deux de 6,2 cm, une à chaque côté de la barrière.



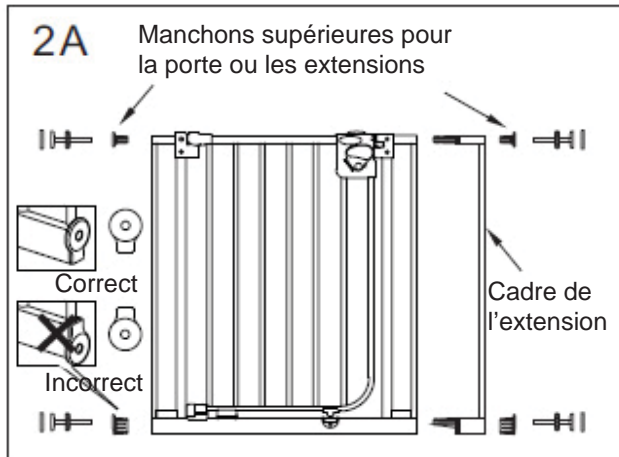
Pour les ouvertures 92,4 de 98,6 cm, utilisez une extension de 6,2 cm avec une de 12,4 cm, une à gauche et une à droite de la barrière.



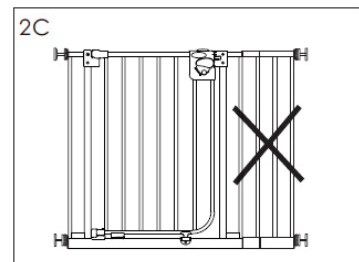
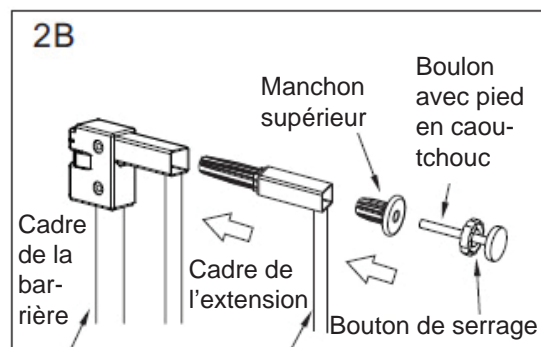
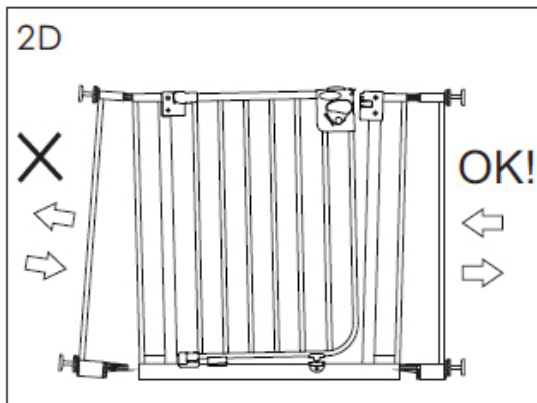
Utilisez deux extensions de 12,4 cm pour les ouvertures de 98,6 à 104,8 cm, mais d'un part et l'autre de la barrière.



**Etape 2 :** N'utilisez jamais deux extensions du même côté de la barrière, voir dessin 2C. Si vous souhaitez utiliser des extensions, suivez les procédures des dessins 2A-2B-2D.

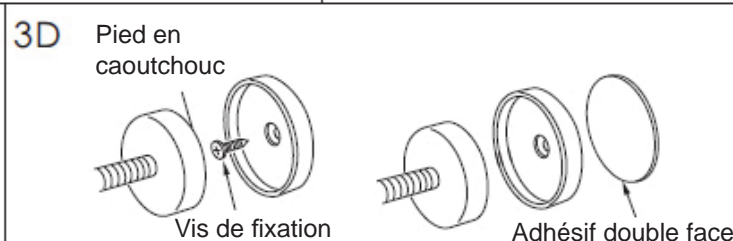
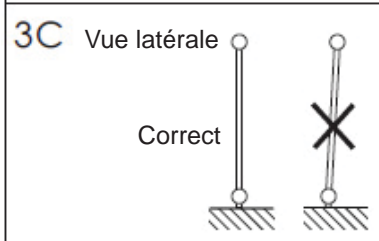
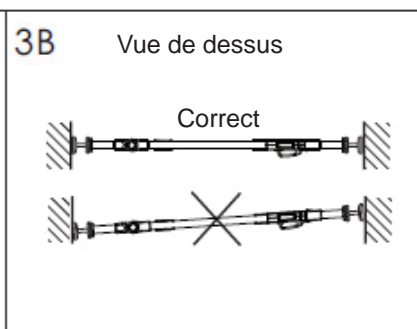
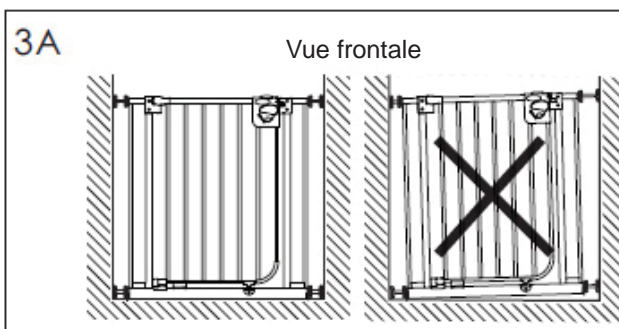


**2A-2B-2D.** Retirez les capuchons avec le mot **Remove** dessus et jetez-les immédiatement hors de portée des enfants. Insérez les manchons supérieurs et inférieurs dans les trous de la barrière si vous travaillez sans extensions, les utilisant dans les trous de l'extension. Insérez l'extension perpendiculairement dans les ouvertures de la barrière et ne l'inclinez pas. Poussez les 4 boulons avec pieds en caoutchouc et les bouton de serrage dans les manchons.



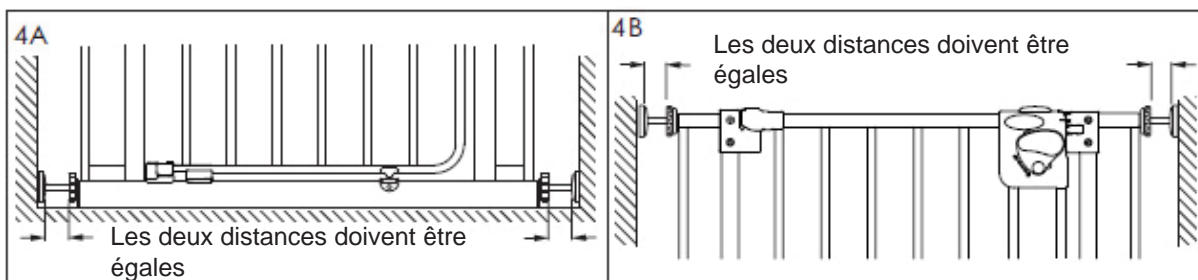
**2C.** N'utilisez jamais deux extensions du même côté de la barrière

**Etape 3 :** N'utilisez pas la barrière si pas possible de la mettre à plat et perpendiculaire entre des murs ou des portes. Si la barrière n'est pas perpendiculaire, la fermeture automatique ne fonctionnera pas. Utilisez toujours les coupelles de fixation.

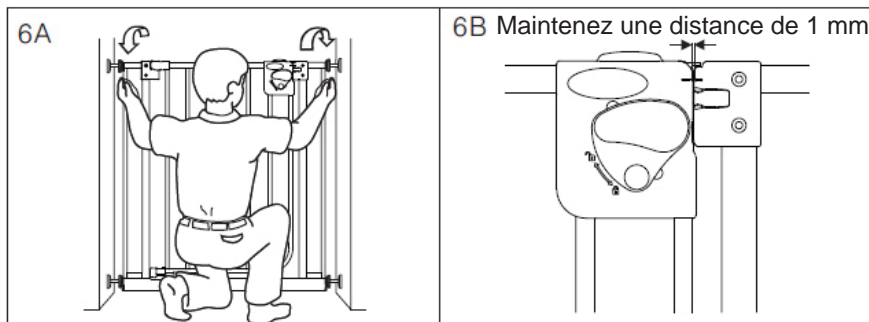
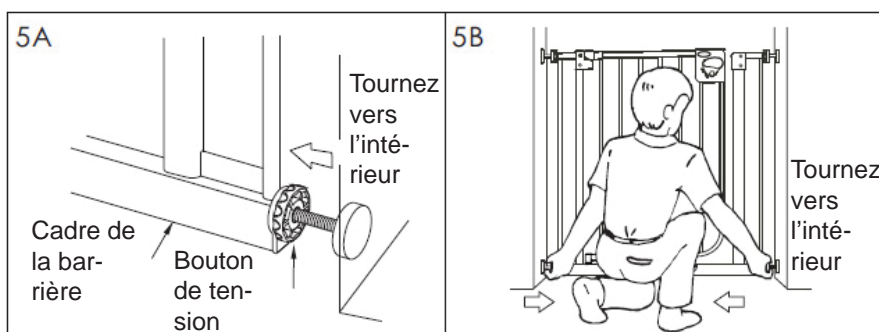


Placez la barrière à plat au sol et perpendiculaire à l'ouverture (**3A-3B** et **3C**). Déterminez où les coupelles de fixation doivent être placées et fixez-les avec un vis ou un adhésif double face (**3D**).

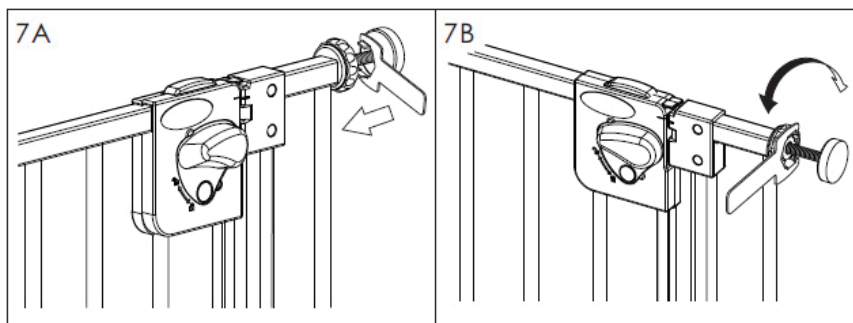
**Etape 4 :** Retirez les boulons avec les pieds en caoutchouc, placez-les dans les coupelles de fixation et centrez la barrière à la fois en haut et en bas de l'ouverture.



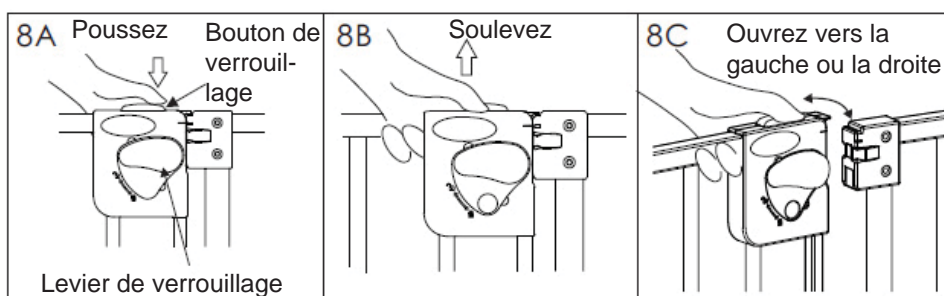
**Etape 5 :** Serrez la barrière en tournant simultanément vers l'intérieur les deux boutons de serrage inférieures (5A) et dans le sens des aiguilles d'horloge. Maintenez la barrière à plat et perpendiculaire au sol.



**Etape 6 et 7 :** Serrez maintenant les deux boutons de serrage supérieures en les tournant simultanément vers l'intérieur (6A) et dans le sens des aiguilles d'horloge. Gardez toujours une distance de 1 mm entre la porte et la serrure supérieure sinon la porte ne fermera pas complètement (6B). Vérifiez si la barrière est bien fixé en haut et en bas. Si les boutons de serrage sont difficiles à opérer, utilisez la clef (7A-7B).



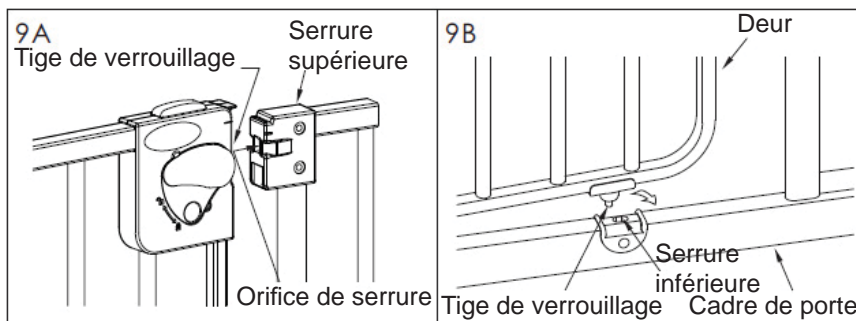
**Etape 8 - Ouvrir la barrière :** Appuyez sur le bouton de verrouillage avec le levier de verrouillage en position ouverte (8A), soulevez la barrière (8B) et poussez-la vers l'intérieur ou l'extérieur (8C).



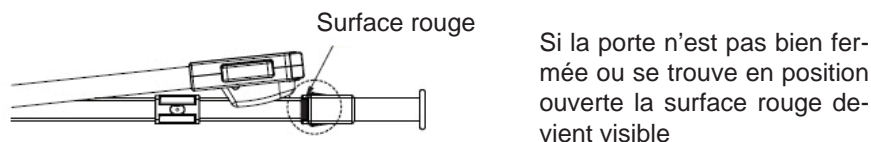
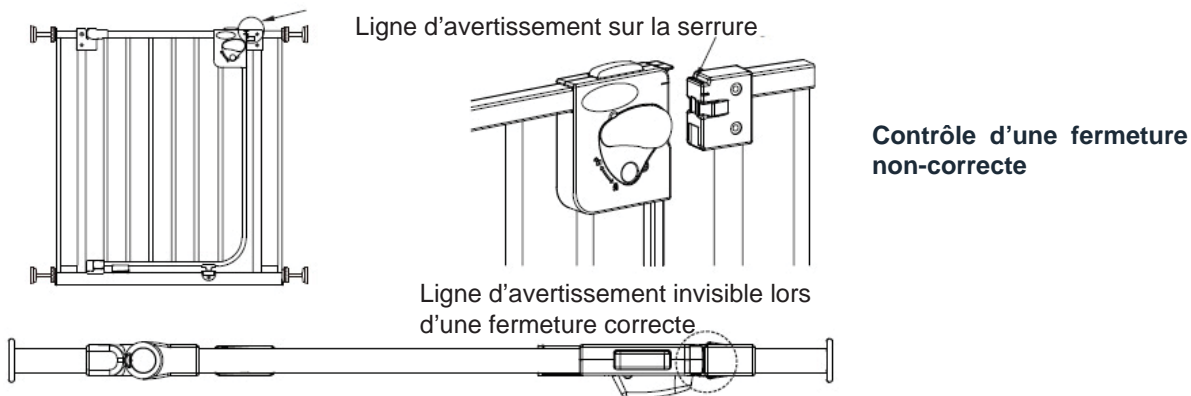
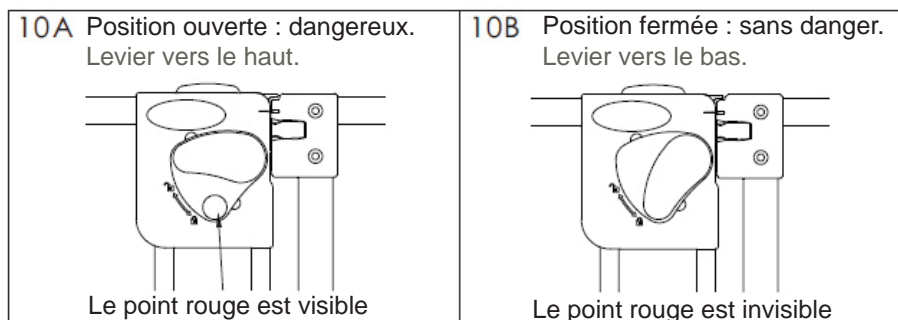


**Etape 9 - Fermer la barrière :** lâchez la porte et elle se ferme automatiquement. Répétez cette opération plusieurs fois. La tige de verrouillage supérieur doit s'insérer dans l'orifice de la serrure supérieure (9A) et la tige inférieur dans la serrure du rail inférieur (9B). Contrôlez si les boulons et les coupelles restent bien serrés.

**Attention :** Vérifiez régulièrement afin de s'assurer que la porte reste bien en place.

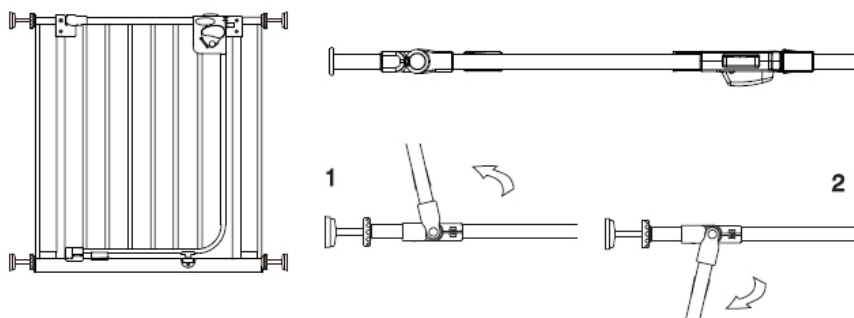


**Etape 10 - Verrouillage et déverrouillage de la porte :** Poussez le levier de verrouillage vers le haut pour ouvrir la porte, le point rouge devient visible (10A). Poussez le levier de verrouillage vers le bas pour verrouiller la porte et le point rouge n'est plus visible (10B).



**Etape 11 - Position de passage libre.**

**Attention :** utilisation seulement pour les adultes. Poussez la porte totalement ouverte vers la gauche ou la droite. Une fois dans cette position la porte ne se ferme plus automatiquement et l'enfant est libre à se promener.





## DEUTSCH

**WICHTIG** : ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN  
AUFBEWAHREN - SORGFÄLTIG LESEN.

VOR DIE VERWENDUNG DIESES PRODUKTS ALLE KUNSTSTOFFVERPACKUNG ENTFERNEN UM ERSTICKUNGSGEFAHR ZU VERHINDERN. DIE PACKUNG ZERSTÖREN ODER AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN HALTEN.

**WARNUNG** : DAS KIND NIE UNBEAUF SICHTIGT LASSEN.

**1. Warnungen****ALTER UND BENUTZUNG**

**WARNUNG** : Nur für Kinder bis 24 Monaten. Dieses Produkt nicht verwenden wenn Ihr Kind es öffnen oder hinüberklettern kan. Beobachten Sie bitte andere Kinder in die Umgebung die hinüberklettern können. Benutzen Sie das Sicherheitsgitter nie, wenn Sie sich nicht davon vergewissert haben, dass es sicher befestigt wurde, wenn es nicht senkrecht zwischen zwei Wänden, Türleisten und in anderen ähnlichen Fällen aufgespannt werden kann. Diese letzten zwei Befestigungsstellen sollen sich in gutem Zustand befinden, eine ebene Oberfläche aufweisen und stabil sein.

Dieses Sicherheitsgitter ist nur für Hausgebrauch.

Dieses Sicherheitsgitter hat eine automatische Verschluss.

Falls das Gitter nicht senkrecht montiert wurde, wird das System mit der automatischen Verriegelung nicht funktionieren.

Bauen sie das Sicherheitsgitter zusammen gemäss untenstehende Anleitung.

Ändern Sie nichts an der Formgestaltung und der Montage dieses Türgitters.

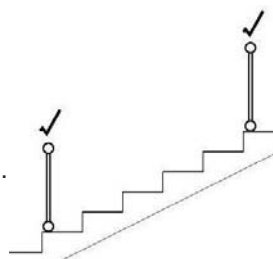
**WARNUNG** : fehlerhafte Montage bzw. Positionierung der Türgitter kann gefährlich sein.

**Kontrolle der Baustelle** : Befestigungsflächen sollten für den Gebrauch geeignet und strukturell solide sein.

**Aufbau - WARNUNG** : Dieses Produkt darf nicht eingesetzt werden um Fensteröffnungen oder ähnliche ab zu schliessen.

Die Position des Sicherheitstors der Treppe gegenüber kann eine umgekehrte Wirkung auf die Sicherheit Ihres Kindes auslösen. Eine falsche Montage vom Türgitter an einer Treppe kan lebensgefährlich sein für das Kind.

1. Oben an einer Treppe montieren Sie das Türgitter auf die höchste Stufe zum vermeiden dass das Kind herunter fällt
2. Unten an einer Treppe montieren Sie das Türgitter auf den ersten Stufe sodass das Kind die Treppe nicht hinauf klettern kann.



**Fixierkappen** : **Niemals** einsetzen ohne diese Montagekappen.

**Verriegelung** : Versichern Sie sich bei der Installierung dieses Produktes davon, dass die Verriegelung sich auf der gegenüber liegenden Seite des Kindes befindet.

**Inbetriebnahme- WARNUNG** : Überprüfen Sie vor Gebrauch des Türgitters, ob sich alle Teile in gutem Zustand befinden, gut angedreht sind und keine scharfen Ränder aufweisen, an denen das Kind sich verletzen könnte oder es mit der Kleidung hängen bleiben könnte (oder Kordeln, Halskette und Band des Schnullers), wodurch es ein Erhängungsrisiko gibt. Kontrollieren Sie alle Verbindungsstellen. Ueberprüfen Sie regelmässig die Befestigung und die genaue Wirkung der Verriegelung

**Kontrolle - WARNUNG** : Überprüfen Sie der Türgitter regelmäßig angesichts zerbrochener, verzerrter oder verschwundener Teile. Bei Feststellung solcher Mängel sofort den Gebrauch des Türgitters unterbrechen. Immer nach gehen ob das Gitter fest montiert ist und die Verriegelungen einwandfrei funktionieren.

**Austausch von Unterteile** : Gebrauchen Sie nur Originalteile. Zu erhalten beim Hersteller oder beim Vertriebsgesellschaft.

**Brandgefahr** : Setzen Sie der Türgitter zur Vorbeugung der Brandgefahr keiner Heizquelle, wie zum Beispiel der elektrischen Heizung, Gasheizung usw. aus.

**Pflege** : Reinigen Sie der Türgitter nur mit Seife oder einem anderen milden Reinigungsmittel ohne toxische Bestandteile und mit warmem Wasser.





## 2. Sicherheit und Allgemeine Information

### Sicherheit

Dieses Sicherheitsgitter entspricht den im Standard EN 1930:2011 beschriebenen Sicherheitsvorschriften.

### Productinformation

Das Sicherheitsgitter ist mit einer zweifachen Blockierung versehen.

Struktur : Metal epoxiert

Verfügbare Farben (x) : 1 Weiss und 4 Silber

### Garantie

Für dieses Sicherheitsgitter gibt es eine zweijährige Garantie angesichts Produktionsfehler mittels Vorzeigung einer Einkaufsnachweis.

### Info und Kontakt

Quax nv  
Karel Picquélaan 84  
B-9800 Deinze  
Belgium

T 00 32 9 380 80 95  
F 00 32 9 386 90 53

Allgemeine Information  
[info@quax.eu](mailto:info@quax.eu)

Verkauf  
[sales@quax.eu](mailto:sales@quax.eu)

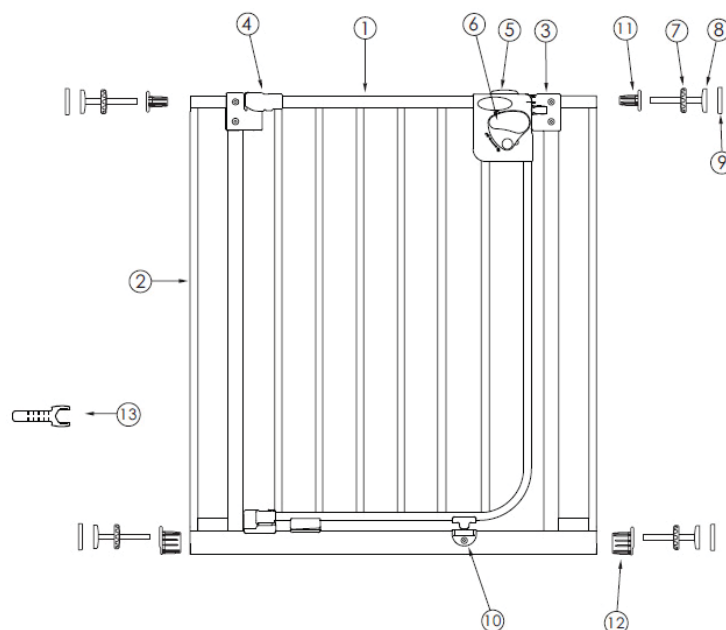
Kundenservice  
[customerservice@quax.eu](mailto:customerservice@quax.eu)

Internet  
[www.quax.eu](http://www.quax.eu)

## 3. Unterteileliste

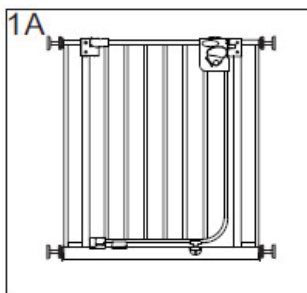
Überprüfen Sie die Vollständigkeit aller nachstehenden Unterteile in der Verpackung.

1. Tor 1 st
2. Türrahmen 1 st
3. Obere Verriegelung 1 st
4. Obere Scharnier 1 st
5. Verriegelungsknopf 1 st
6. Verriegelungshebel 1 st
7. Spangriff 4 st
8. Bolze mit Gummifuss 4 st
9. Fixierkappe 4 st
10. Untere Verriegelung 1 st
11. Obere Hülse 2 st
12. Untere Hülse 2 st
13. Schlüssel 1 st

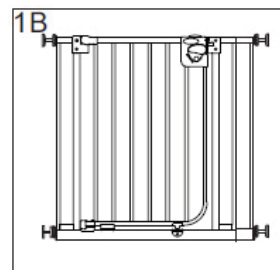


## 4. Der Zusammenbau des Sicherheitsgitter

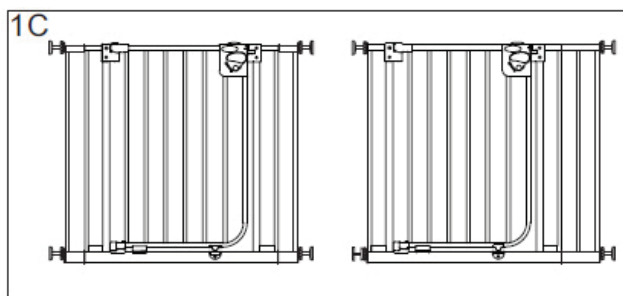
**Schritt 1 :** Messen Sie die Breite der Öffnung wo das Türgitter installiert werden soll. Konsultieren Sie die Zeichnungen 1A-1B-1C-1D-1E hierunten um die gepasste Konfiguration zu bestimmen.



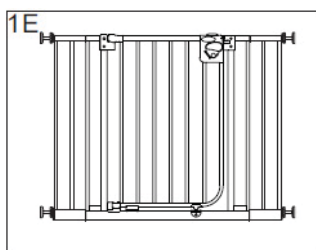
Für Öffnungen von 73,4 bis 79,8 cm sollte keine Ansätze verwendet werden.



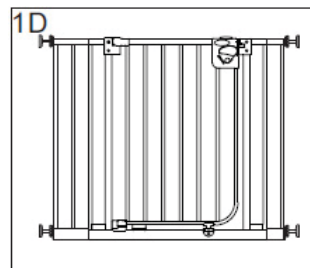
Verwenden Sie einer Ansatz von 6.2cm für Öffnungen 79,8 bis 86,2 cm.



Für Öffnungen von 86,2 bis 92,4 cm, verwendet man einem Ansatz von 12,4 cm oder zwei von 6,2 cm, aber dann zu beiden Seiten des Türgitters.



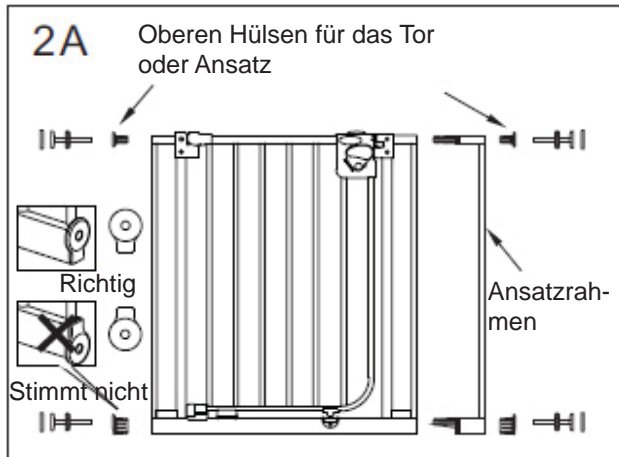
Für Öffnungen von 92,4 bis 98,6 cm, verwendet man einem Ansatz von 6,2 cm zusammen mit einem von 12,4 cm, einer am linken und einer am rechten Seite des Tores.



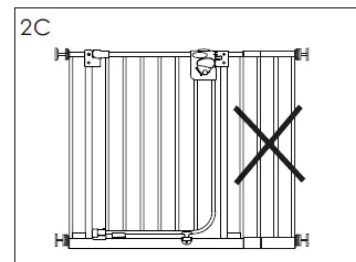
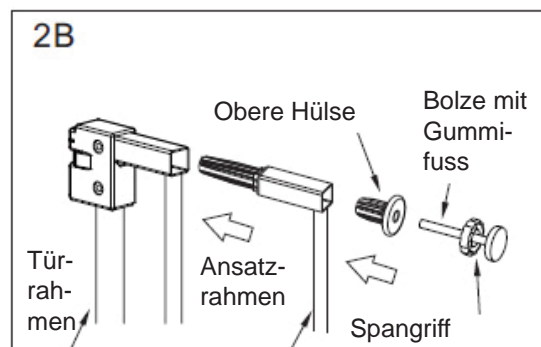
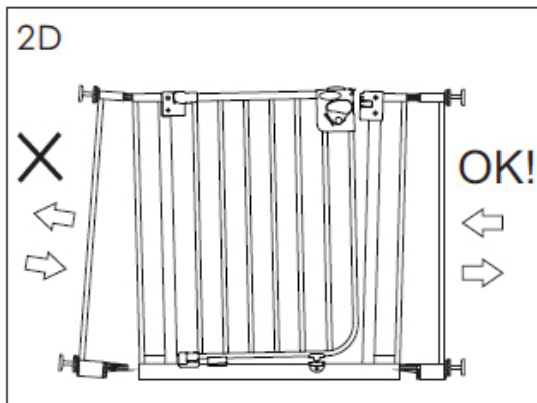
Verwenden zwei Ansätze von 12,4 cm für Öffnungen von 98,6 bis 104,8 cm aber einer auf beiden Seiten des Türgitters



**Schritt 2 :** Verwenden Sie niemals zwei Anstaze auf einen Seite des Türgitters, siehe Abbildung 2C. Wenn Sie Anstaze verwenden möchten folgen Sie den Anweisungen der Zeichnungen 2A-2B-2D.

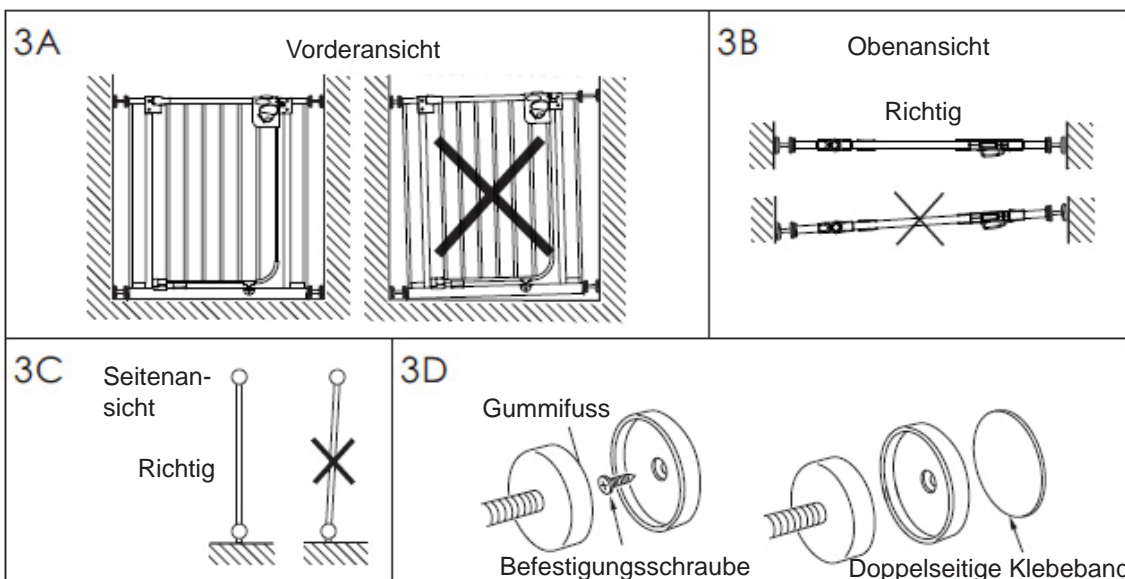


**2A-2B-2D.** Entfernen Sie die Schutzkappen mit dem Wort **Remove** und diese sofort wegwerfen außerhalb der Reichweite von Kindern. Stecken Sie die oberen und unteren Hülsen in die Löcher des Türgitters, wenn Sie ohne Anstaze arbeiten, mit Anstaze in die Löcher der Anstaze. Drücken Sie den Ansatz senkrecht zu den Löchern im Türgitter und bitte nicht kippen. Schieben Sie die vier Bolzen mit Gummifüßen und Spangriffe in den Hülsen.



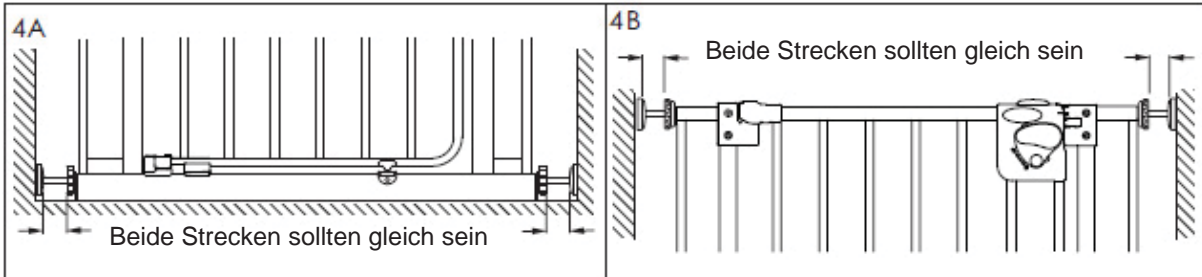
**2C.** Verwenden Sie niemals zwei Anstaze entlang der gleichen Seite

**Schritt 3 :** Dieses Türgitter nicht verwenden wenn es nicht flach und senkrecht zwischen den Wänden oder Türöffnungen angeordnet werden kann. Wenn es nicht senkrecht steht, funktioniert die automatische Schliessung nicht. Denken Sie daran die Fixierkappen zu verwenden, sie sind notwendig.

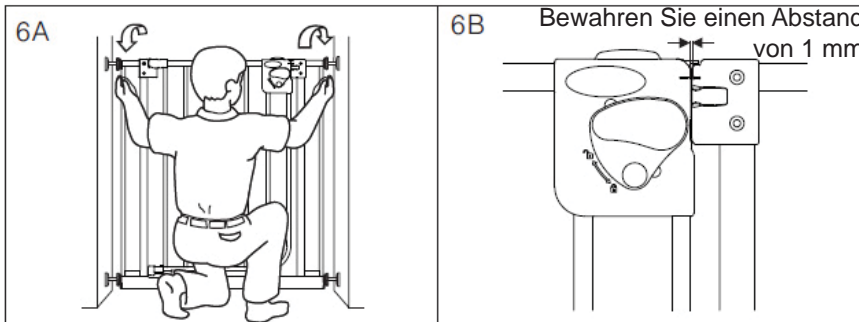
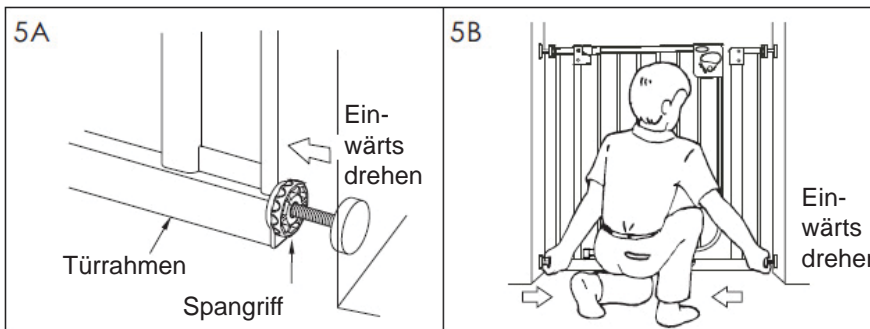


Stellen Sie das Türgitter flach und senkrecht in die Öffnung (3A-3B und 3C). Bestimmen Sie wo die fixierkappen kommen sollen und fixieren Sie mit einer Schraube oder doppelseitigem Klebeband (3D).

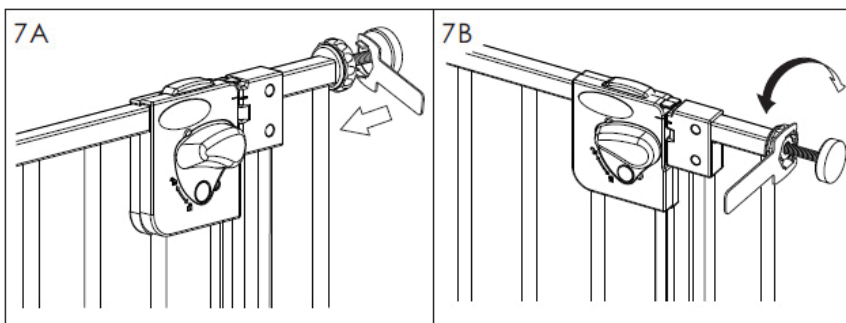
**Schritt 4 :** Ziehen Sie die Bolze mit den Gummifüßen aus, stellen Sie sie in die Fixierkappen und zentrieren Sie das Gitter sowohl oben wie unten der Öffnung.



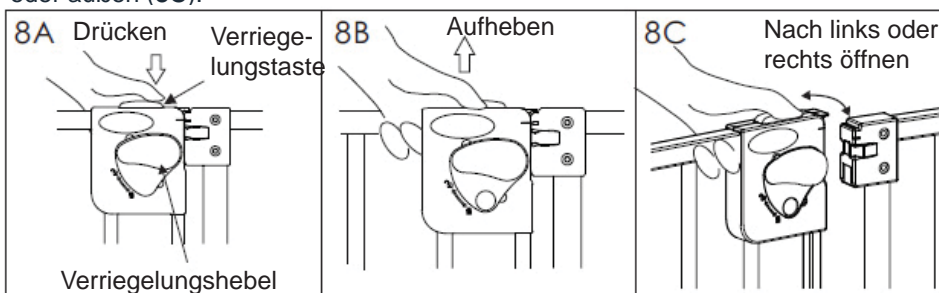
**Schritt 5 :** Das Türgitter anziehen durch beiden unteren Spangriffen (5A) gleichzeitig mit dem Uhrzeigersinn einwärts zu drehen. Halten Sie das Türgitter flach und senkrecht auf den Boden.



**Schritt 6 und 7 :** Ziehen Sie die beiden oberen Spangriffe an (6A) durch beiden gleichzeitig mit dem Uhrzeigersinn einwärts zu drehen. Bitte lassen Sie einen Spalt von etwa 1 mm zwischen der Tür und dem oberen Verriegelung sonst schließt die Tür nicht vollständig (6B). Überprüfen Sie ob das Türgitter oben und unten gut befestigt ist. Wenn die Spangriffe schwer zu bedienen sind, verwenden Sie dem Schlüssel (7A-7B).



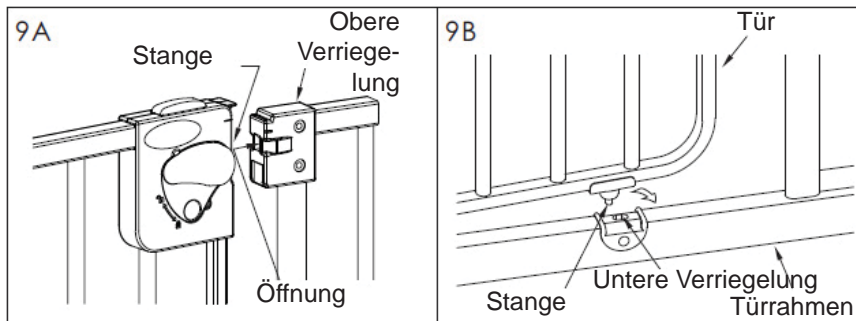
**Schritt 8 - Öffnung des Gitters :** Drücken Sie die Verriegelungsknopf nach unten mit dem Verriegelungshebel in geöffneter Stellung (8A), heben sie das Gitter auf (8B) und drücken Sie das Gitter fort nach innen oder außen (8C).



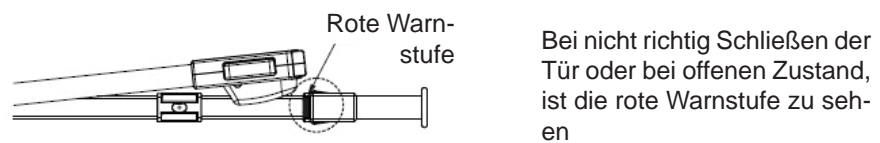
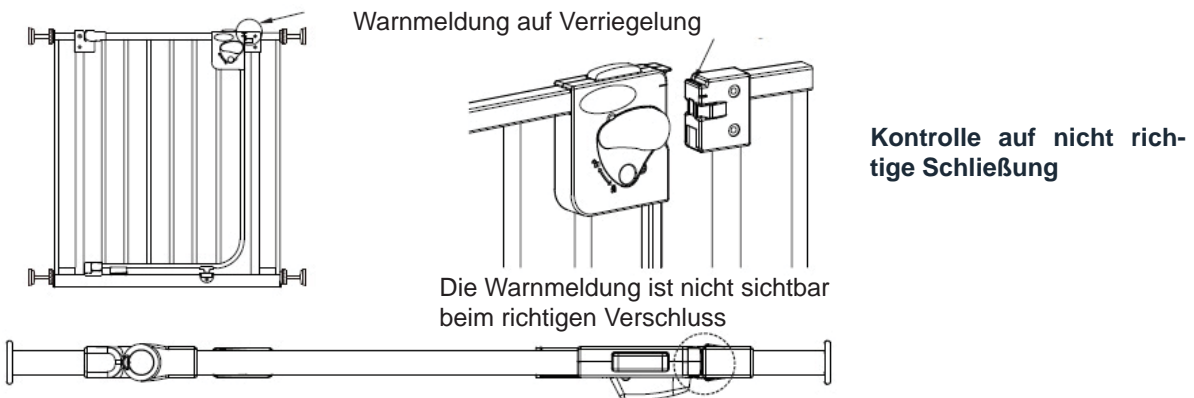
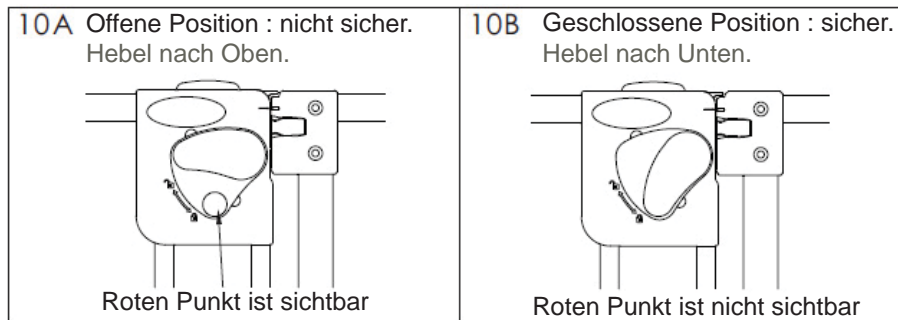


**Schritt 9 - Das Gitter schliessen** : Lassen Sie die Tür frei und sie schließt automatisch. Wiederholen Sie dieses mehrmals. Der obere Stange sollte in die Öffnung der oberen Verriegelung passen (**9A**) und der untere im Öffnung der Bodenschiene (**9B**). Dann Überprüfen Sie ob die Bolzen und die Fixierkappen fest angezogen bleiben.

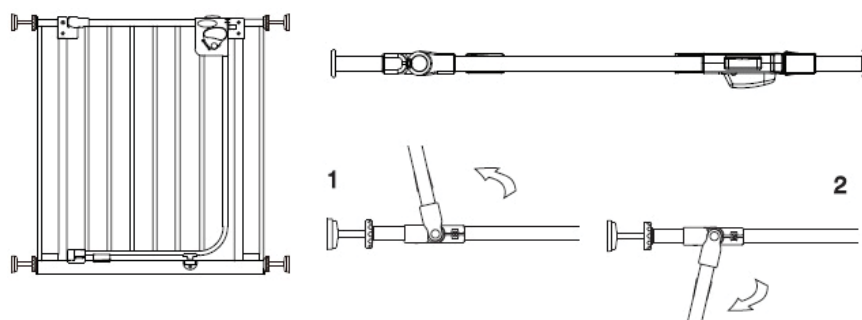
**Achtung** : Überprüfen Sie regelmäßig dass die Tür sicher in Position bleibt.



**Schritt 10 - Sperren und Entsperren des Gitters** : Drücken Sie den Hebel nach oben zum Freischalten der Schutztür und das rote Punkt wird sichtbar (**10A**). Zum sperren den Verriegelungshebel nach unten drücken bis der rote Punkt nicht mehr sichtbar ist (**10B**).



**Schritt 11 - Durchlauf Position. Achtung : nur für Erwachsenen.** Drücken Sie die Tür vollständig öffnen nach links oder rechts. Einmal in dieser Position schließt die Tür nicht mehr automatisch und das Kind hat freien Lauf.



## ENGLISH

**IMPORTANT - RETAIN FOR FUTURE REFERENCE - READ CAREFULLY.**

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION REMOVE PLASTIC COVER BEFORE USING THIS ARTICLE. THIS COVER SHOULD BE DESTROYED OR KEPT AWAY FROM BABIES AND CHILDREN.

**WARNING : DO NOT LEAVE THE CHILD UNATTENDED.**

**1. Warnings****AGE AND USE**

**WARNING :** This safety barrier is suitable for use with children up to 24 months of age or stop using the barrier if the child is capable of climbing it. Be always careful with older children in the neighbourhood who already are able to climb the barrier.

Never use the barrier when you are not sure that you can fix it in a safe way, when it cannot be fixed at right angles between two walls, doorposts, etc ... These surfaces need to be in good condition, to be flat and solid.

If you are not able to fix the barrier at right angles, the automatic locking system will not work.

This safety barrier is for domestic use only.

This safety barrier has an automatic closing system.

Assemble the barrier following the instructions hereunder.

Do not change the design and the assembly method of this barrier.

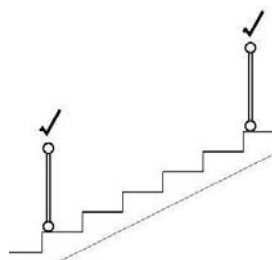
**WARNING :** incorrect fitting or positioning of this safety barrier can be dangerous

**Assembly surroundings :** Be sure the fixing surfaces are suitable to fasten the barrier and are structurally fit.

**Fitting - WARNING :** This safety barrier must not be fitted across windows. Incorrect fitting or positioning of this safety barrier can be dangerous. In case of stairs :

1. If the safety barrier is used at the top of the stairs, it should not be positioned below the top level.

2. If used at the bottom of the stairs, it should be positioned on the lowest stair.



**Fixing caps :** This safety barrier is provided with fixing caps, **do not forget** to use these.

**Doorlock :** When assembling the barrier be sure the lock is opposite to the child.

**Introduction - WARNING :** Before putting into use, check if all parts of the barrier are in good condition, well tightened, and do not show sharp edges which may injure the child or snag on its clothing (or cords, necklaces, pacifier ribbons), causing a strangulation hazard. Check all connection points and ensure that the locking system works properly.

**Inspection - WARNING :** Regularly check the barrier for broken, warped or missing parts. No longer use the barrier whenever such parts are found. The safety barrier should be checked regularly to ensure that it is properly fixed and secure.

**Replacement of parts :** Always use original parts, to obtain from the manufacturer or the distributor.

**Fire hazard :** Do not place the barrier near a heat source such as electrical heating, gas heating, etc. in order to avoid any fire hazard.

**Maintenance :** Only clean the barrier with soap or any other mild cleaning agent without toxic components and with warm water.





## 2. Safety and general information

### Safety

This barrier meets the safety prescriptions provided in the EN 1930:2011 standard.

### Product information

This safety barrier comes with a double blocking system.

Finish : epoxy-coated metal

Available colors (x) : 1 White and 4 Silver

### Guarantee

This product comes with a two-year guarantee on manufacturing defects and proof of purchase.

### Info and Contact

Quax nv  
Karel Picquélaan 84  
B-9800 Deinze  
Belgium

T 00 32 9 380 80 95  
F 00 32 9 386 90 53

General information  
[info@quax.eu](mailto:info@quax.eu)

Sales  
[sales@quax.eu](mailto:sales@quax.eu)

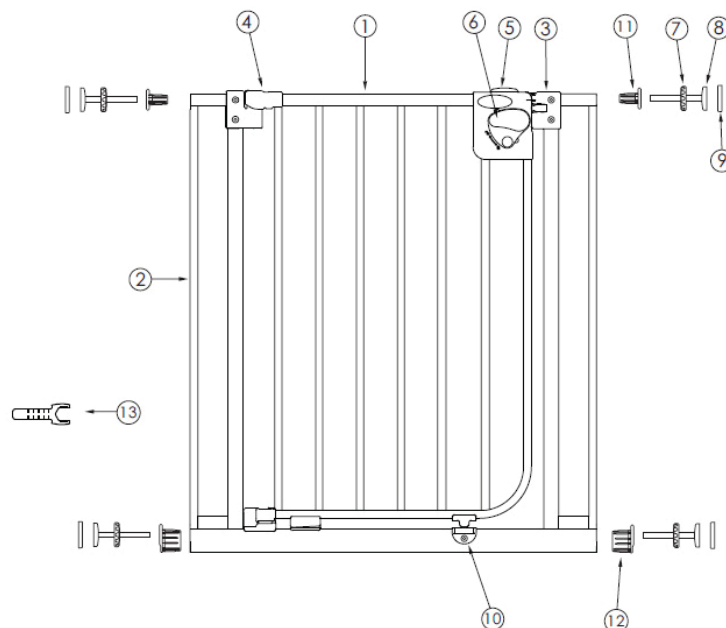
Customer service  
[customerservice@quax.eu](mailto:customerservice@quax.eu)

Internet  
[www.quax.eu](http://www.quax.eu)

## 3. Parts list

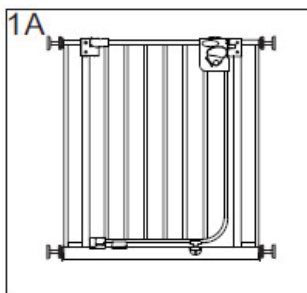
Check whether all parts mentioned below are included in the packaging.

1. Door 1 st
2. Doorframe 1 st
3. Upper lock 1 st
4. Upper hinge 1 st
5. Release button 1 st
6. Release handle 1 st
7. Tension button 4 st
8. Bolt with rubber pad 4 st
9. Fixing cap 4 st
10. Lower lock 1 st
11. Upper bushing 2 st
12. Lower bushing 2 st
13. Wrench 1 st

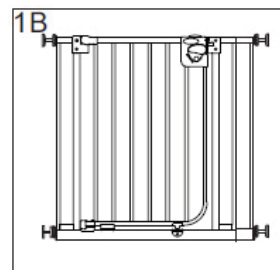


## 4. Assembling the safety barrier

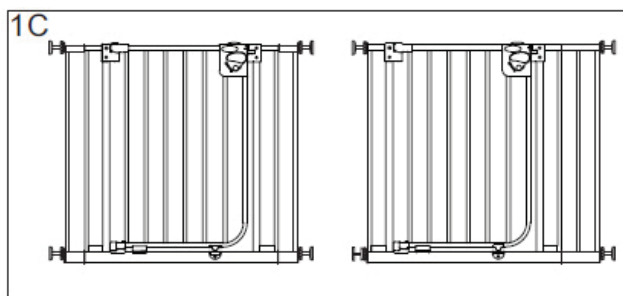
**Step 1 :** Measure the width of the opening where you intend to install the gate. Please refer to the following diagrams **1A-1B-1C-1D-1E** to determine the correct configuration.



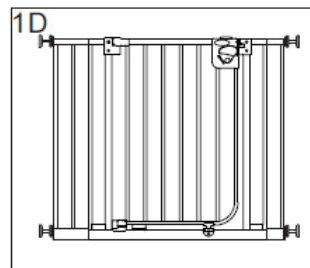
Do not use extensions for openings from 73,4 to 79,8 cm.



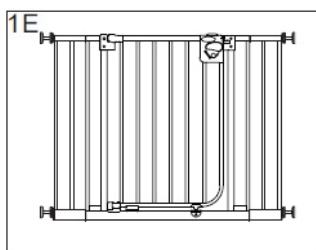
Use one extension of 6,2 cm for openings from 79,8 to 86,2 cm.



For openings from 86,2 to 92,4 cm use one extension of 12,4 cm or two of 6,2 cm, in this case one on either side of the gate.



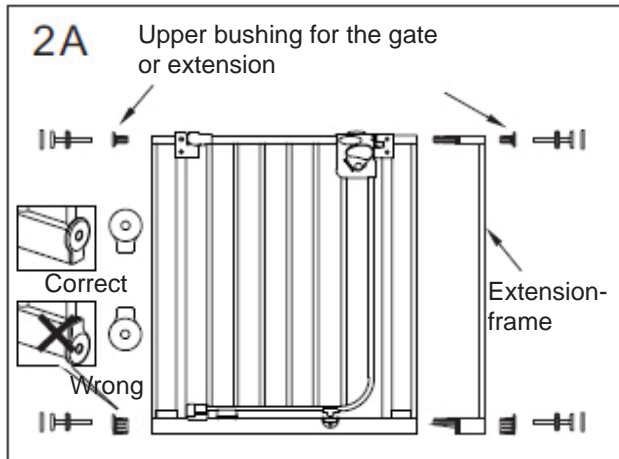
For openings from 92,4 to 98,6 cm, use one extension of 6,2 cm together with one of 12,4 cm, one on the left and one on the right side of the gate.



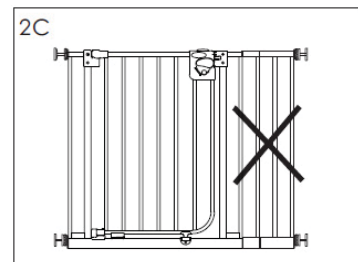
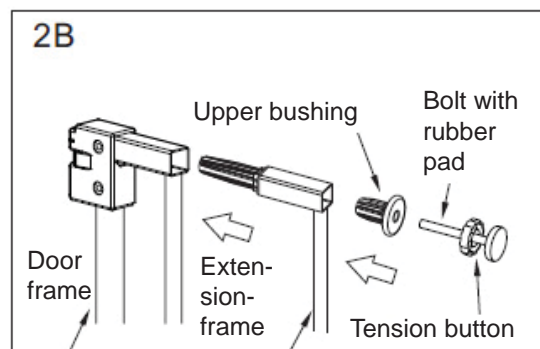
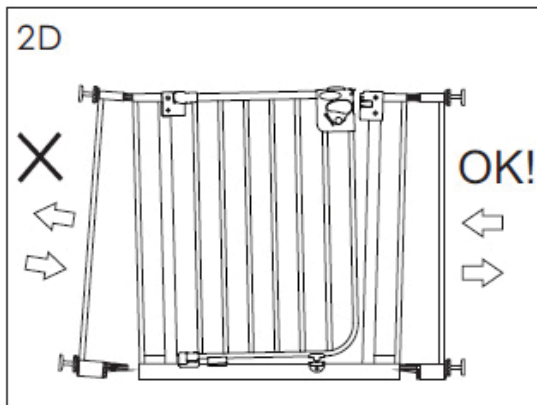
Use two extensions of 12,4 cm for openings from 98,6 to 104,8 cm one on either side of the gate.



**Step 2 :** Never use two extensions on one side of the barrier, see drawing **2C**. If you wish to use extensions follow the procedures of drawings **2A-2B-2D**.

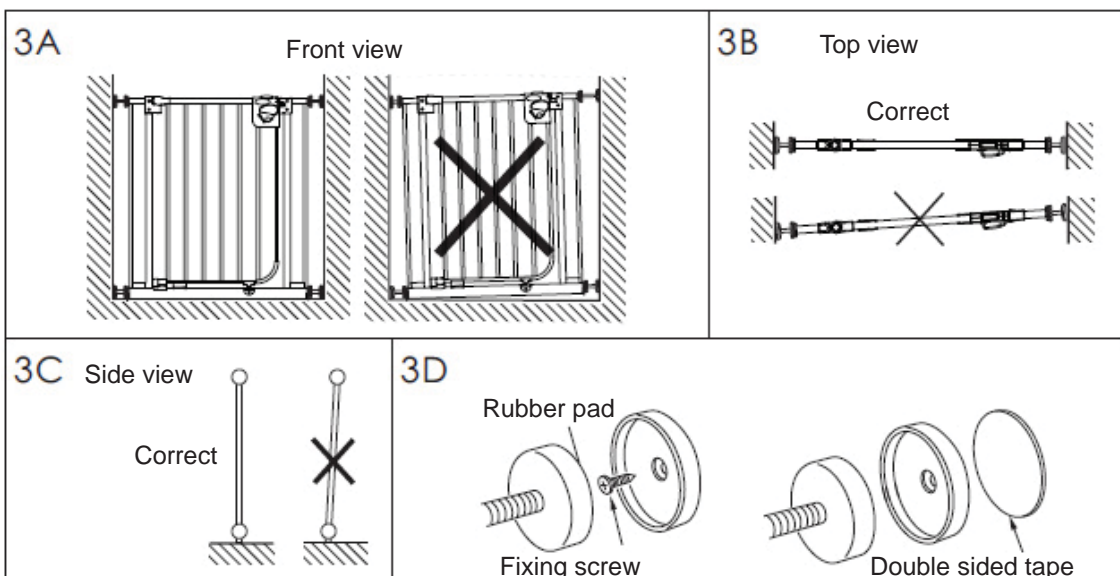


**2A-2B-2D.** Remove the protective caps with the word **Remove** and throw them away immediately out of reach of children. Insert the upper and lower bushings into the holes of the gate if you work without extensions, if using, into the holes of the extension. Push the extension perpendicular into the holes in the gate and please do not tilt. Push the four bolts with rubber pad and tension button in the bushings.



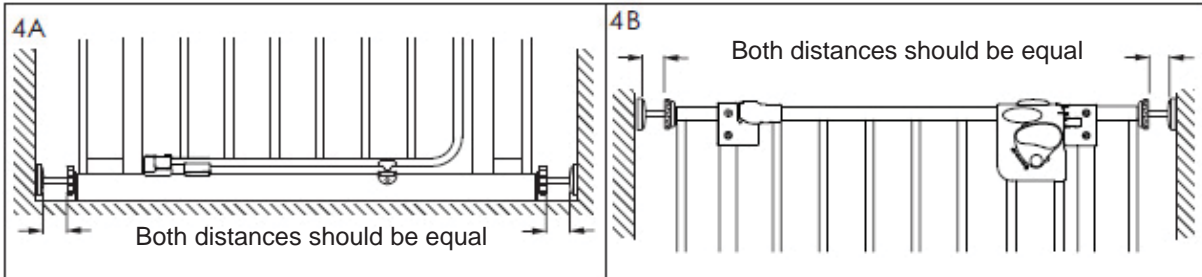
**2C.** Never use two extensions along the same side

**Step 3 :** Do not use this barrier if it cannot be placed flat and perpendicular between walls or doorways. If the gate is not installed perpendicular the automatic closure will not function. Remember to use the fixing caps, these are vital.

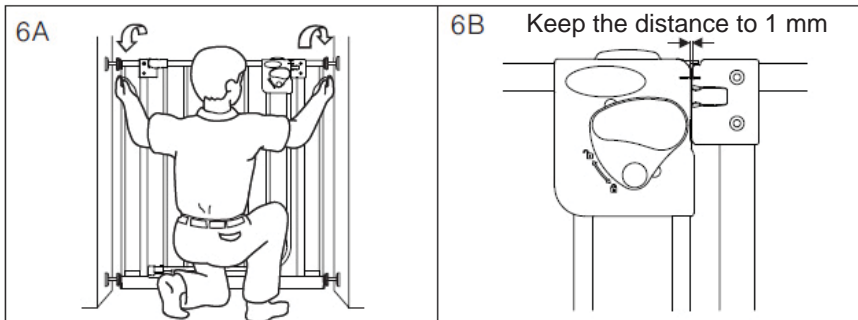
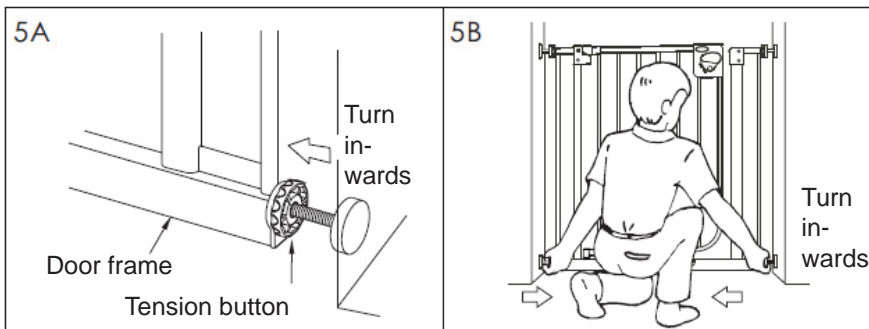


Place the gate flat on the floor and at right angles into the opening (**3A-3B** and **3C**). Determine where the fixing caps need to come and fix the caps with a screw or double sided tape(**3D**).

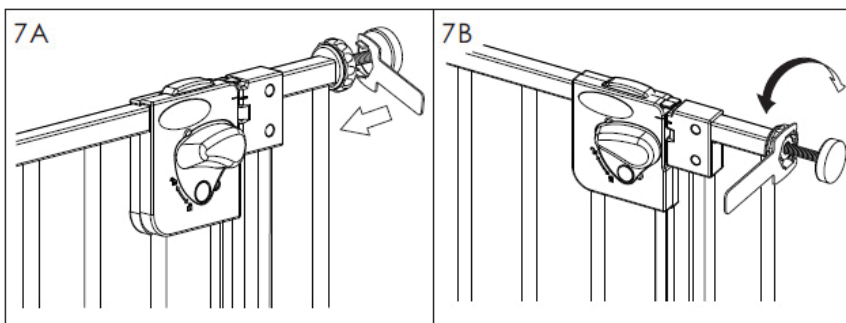
**Step 4 :** Pull out the bolts with the rubber pads, place these into the fixing caps and center the gate both above and below the opening.



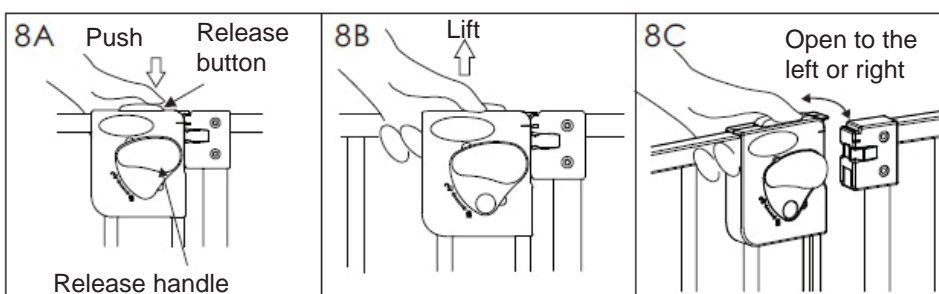
**Step 5 :** Tighten the gate by turning inward and clockwise both tension buttons (5A) simultaneously. Keep the barrier flat and perpendicular to the floor.



**Step 6 and 7 :** Tighten both upper tension buttons (6A) simultaneously by turning them clockwise inwards. Always keep a distance of 1 mm between the door and the upper lock of the gate frame otherwise the door will not fully close (6B). Check if the gate is well attached above and below. Use the wrench when the tension buttons are difficult to operate (7A-7B).



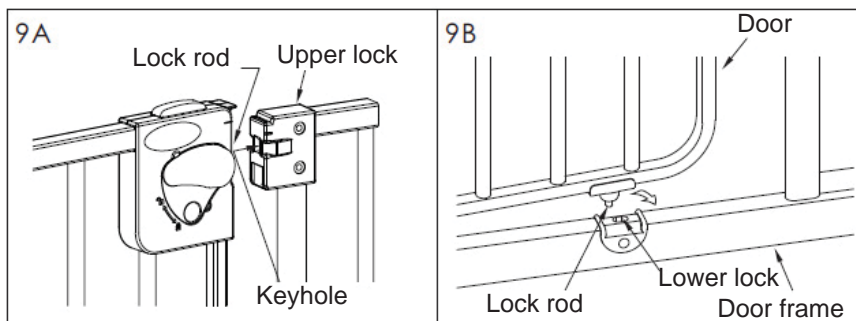
**Step 8 - Opening the gate :** Press the release button downwards with the release handle in open position (8A), tilt the gate upwards (8B) and push it open or inwards or outwards (8C).



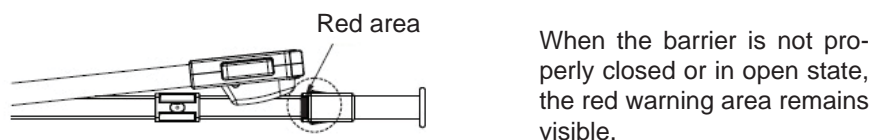
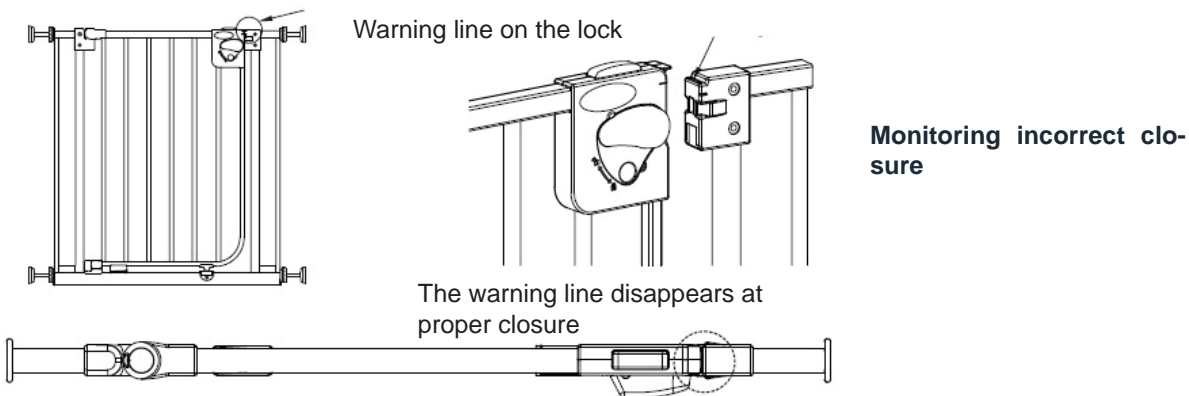
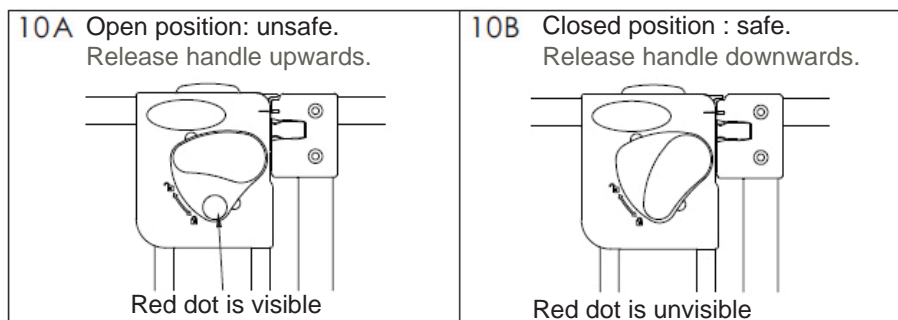


**Step 9 - Closing the gate** : Release the gate and it closes automatically. Repeat this operation several times. The upper lock rod should fit into the keyhole of the right upper lock (9A) and the lower one in the lock of the bottom rail (9B). Hereinafter check if the bolts and the fixing caps remain firmly tightened.

**Attention** : check this regularly to to be sure that the gate is securely in place.



**Step 10 - Securing and unlocking the gate** : Push the release handle upwards to open the gate and the red dot becomes visible (10A). Push the handle down to secure the gate and the red dot is no longer visible (10B).



**Step 11 - Walk through position.** **Attention** : only to be used by adults. Push the door fully open to the left or right. Once in this position the gate no longer closes automatically and the child has a free run without any restriction.

